

ISSN 0101-4846

ILHA DO DESTERRO

A JOURNAL OF ENGLISH LANGUAGE, LITERATURES IN ENGLISH
AND CULTURAL STUDIES

REVISTA DE LÍNGUA INGLESA, LITERATURAS EM INGLÊS E
ESTUDOS CULTURAIS

Nº 37 - JUL/DEZ 1999 - FLORIANÓPOLIS, SC

THE CHALLENGE OF LITERATURE AND FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND LEARNING

EDITED BY
Izabel F. O. Brandão



ILHA DO DESTERRRO

Editora da UFSC

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

Reitor: Rodolfo Joaquim Pinto da Luz
Vice-Reitor: Lúcio José Botelho

CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO

Diretor: Felício Vessling Margotti
Vice-Diretor: Susana Maria Fontes

DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA

Chefe: Marta Elizabete Zanatta

PROGRAMA DE PGI

Coordenadora: Anelise R. Corseuil

EDITORA DA UFSC

Diretor Executivo: Alcides Buss
Conselho Editorial: Rossana Pacheco da Costa Proença
(Presidente), José Isaac Pilati, Luiz Teixeira
do Vale Pereira, Maria Juracy Toneli Siqueira,
Suene Caldeira de Sena, Tânia Regina de
Oliveira Ramos, Vera Lúcia Bazzo.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

ILHA DO DESTERRO

ISSN 0101-4846

Ilha do Desterro	Florianópolis	nº 37	p. 001- 154	jul./ dez. 1999
------------------	---------------	-------	-------------	-----------------

ILHA DO DESTERRO publicação semestral editada pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês da Universidade Federal de Santa Catarina

EDITORA-CHEFE/GENERAL EDITOR

Anelise Reich Corseuil

SECRETARIA EXECUTIVA

Ângela Lamas Rodrigues

COMISSÃO EDITORIAL/EDITORIAL BOARD

Barbara Oughton Baptista

Bernadete Pasold

Carmen Rosa Caldas-Couthard

Dilvo Ristoff

Hilário Inácio Bohn

Susana Bornéo Funck

Sérgio Luiz Bellei

Walter Carlos Costa

CONSELHO CONSULTIVO/ADVISORY BOARD

José Carlos Paes de Almeida (UNICAMP)

Rita T. Schmidt (UFRGS)

José Luiz Meurer (UFSC)

Jay Martin (Univ. of So. California)

José Roberto O'Shea (UFSC)

Sigrid Renaux (UFPR)

Robert F. Kiernan (Manhattan College)

Marlene Soares dos Santos (UFRJ)

Renata M. Wasserman (Wayne State Univ.)

Peter Hulme (Univ. of Essex)

Pedro Garcez (UFSC)

NORMALIZAÇÃO: Daurecy Camilo (Beto) CRB-14/416

PROJETO GRÁFICO E ARTE FINAL/DESIGN

Ane Girondi

(Catalogação na fonte pela Biblioteca Universitária da
Universidade Federal de Santa Catarina)

Ilha do Desterro : A Journal of English Language, Literatures in English and Cultural Studies / Universidade Federal de Santa Catarina. Centro de Comunicação e Expressão. Departamento de Língua e Literatura Estrangeira.— n.1 (mar. 1979)- .— Florianópolis : Editora da UFSC, 1979-
v. ; 21 cm

Interrompida do 2º semestre de 1994 a 2º semestre de 1996.

Semestral
ISSN 0101-4846

I. Universidade Federal de Santa Catarina. Centro de Comunicação

ILHA DO DESTERRO

número 37

jul./dez.

1999

CONTENTS

INTRODUCTION

Izabel F. O. Brandão 7

A FEW REFLECTIONS ON THE SUBJECT OF LITERATURE, ENGLISH LANGUAGE AND THE TEACHING/LEARNING PROCESS

Izabel F. O. Brandão 13

ON AWE AND AWARENESS — THE LITERARY TEXT IN THE CLASSROOM

Lynn Mario T. Menezes de Souza 21

PICKING UP THE FRAGMENTS: LITERARY THEORY AND THE TEACHING OF LITERATURE IN ENGLISH IN A "LETRAS" COURSE

Vera Helena Gomes Wielewicki 35

THE DON'T "DO-IT-YOURSELF" OF EDUCATION: TEACHING AND LEARNING LITERATURE AS PRODUCTION OF COLLECTIVE KNOWLEDGE

Clarissa Menezes Jordão 49

RADICAL STYLISTICS: YET ANOTHER EPITHET?

Sônia Zyngier 61

LANGUAGE AND LITERATURE: SOME DIALOGIC TRODDEN WAYS

Josalba Ramalho Vieira 73

THE SEARCH FOR AUTONOMY: A CHALLENGE FOR THE STUDENT READER

Rita M^a Diniz Zozzoli, Marcia Rosetti de O. Albuquerque & Lúcia de Fátima Santos 93

HETEROGLOSSIA IN *GREENVOE*: TEACHING A SCOTTISH NOVEL IN THE CONTEXT OF BRITISH CULTURAL STUDIES

Helen Reid Thomas 105

REVIEWS/ RESENHAS

MORRIS, PAM (ed.). *THE BAKHTIN READER*

Helen Reid Thomas

129

McRAE, JOHN. *LITERATURE WITH A SMALL 'L'*

Vera Maria Drews Guimarães

132

USHER, ROBIN & EDWARDS, RICHARD. *POSTMODERNISM AND
EDUCATION*

Vera Helena Gomes Wielewicki

135

BIBLIOGRAPHY

139

NOTES ON CONTRIBUTORS

145

EDITORA DA UFSC

LINHAS DE PESQUISA DO CURSO
DE PÓS-GRADUAÇÃO EM INGLÊS E
LITERATURA CORRESPONDENTE

www.cce.ufsc.br/pgi

LÍNGUA INGLESA E LINGÜÍSTICA APLICADA AO INGLÊS:

- Análise do Discurso
- Aquisição de Língua Estrangeira
- Leitura em LE
- Tradução

LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA:

- Teatro em Língua Inglesa
- Literaturas de Língua Inglesa no Século XX
- Teoria e Crítica Literária e Cultural - Estudos Comparados em
Literatura e Cinema e Crítica Literária e Cultural
- Poesia em Língua Inglesa

INFORMAÇÕES

Programa de Pós-Graduação em Inglês e Literatura Correspondente

Centro de Comunicação e Expressão - UFSC

Caixa Postal 427

Campus Universitário - Trindade

88040-900 - Florianópolis - SC

Telefone (048) 331-9455 - Fax (048) 331-9819

corseuil@cce.ufsc.br

REVISTA ILHA DO DESTERRO

Pedidos de Assinatura/Order form for subscriptions or single issues

From/De:

Name: _____

Address: _____

Zip Code: _____ City: _____ State: _____

ASSINATURA (4 NÚMEROS) R\$ 28,00 - NÚMERO AVULSO R\$ 7,00

SUBSCRIPTION (4 ISSUES) R\$ 28,00 - SINGLE ISSUE R\$ 7,00

- 22 TENDÊNCIAS DA CRÍTICA NORTE-AMERICANA
CONTEMPORÂNEA
- 23 AMERICAN LITERATURE OF THE 1930s
- 24 VIRGINIA WOOLF
- 25/26 RETROSPECTIVE ISSUE/RETROSPECTIVA
- 27 TEXT ANALYSES/ANÁLISE DE TEXTO
- 28 TRANSLATION STUDIES/ESTUDOS DE TRADUÇÃO
- 29 WRITING
- 30 LITERATURE OF THE SOUTH OF THE UNITED STATES
- 31 CANADIAN STUDIES
- 32 FILM, LITERATURE, AND HISTORY
- 33 TRANSLATION STUDIES IN GERMANY
- 34 ENGLISH RENAISSANCE POETRY AND DRAMA
- 35 COGNITIVE PERSPECTIVES ON THE ACQUISITION/
LEARNING OF SECOND/ FOREIGN LANGUAGES
- 36 ACCENTS NOW KNOWN: SHAKESPEARE' S DRAMA
IN TRANSLATION

Anexar Cheque Nominal à Editora da UFSC

Enclose International money order to Editora da UFSC.

DATA: _____ ASSINATURA: _____

Enviar para:

Send to:

REVISTA *ILHA DO DESTERRO*

Pós-Graduação em Inglês

Centro de Comunicação e Expressão - UFSC

Campus Universitário - Trindade

88040-900 - Florianópolis - SC